

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving
- PWGSC
1550 Avenue d'Estimauville
1550 D'Estimauville Avenue
Québec
Québec
G1J 0C7

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
TPSGC - PWGSC
601 - 1550 Avenue d'Estimauville
Québec
Québec
G1J 0C7

Title - Sujet STE-THERÈSE-DE-GASPÉ		
Solicitation No. - N° de l'invitation F3731-150141/A		Amendment No. - N° modif. 006
Client Reference No. - N° de référence du client F3731-150141		Date 2015-09-18
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$QCW-024-16516		
File No. - N° de dossier QCW-5-38109 (024)		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-09-30		Time Zone Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Jean, Serge		Buyer Id - Id de l'acheteur qcw024
Telephone No. - N° de téléphone (418) 649-2882 ()		FAX No. - N° de FAX (418) 648-2209
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

MODIFICATION 006 REVITALISATION DU HAVRE SAINTÉ-THÉRÈSE-DE-GASPÉ

Inclus dans le présent document:

1. Modification de l'appendice 1 - Formulaire de prix combinés (3 pages)
2. Questions et réponses 28 à 44.

1. Modification de l'appendice 1 - Formulaire de prix combinés (3 pages)

Veuillez remplacer l'appendice 1 actuelle de l'appel d'offres par l'annexe 1 ci-jointe.

2. QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 28

ZONE D'EXCLUSION : L'article 3.3 du bordereau indique qu'un dragage et une décontamination des zones d'exclusion doivent être réalisés. Par contre, aucun plan ne semble montrer la localisation des matériaux contaminés et la nature de la contamination. SVP, pourriez-vous :

1. Indiquer la localisation des zones d'exclusion à décontaminer?
2. Fournir un rapport d'analyse de contamination?

Réponse 28

1. L'intérieur du havre jusqu'à la limite indiquée sur la feuille 3/22.
2. Le fichier des annexes au devis devrait être disponible sous peu sur le site Achat & Vente de TPSGC.

Question 29

MATÉRIAUX CONTAMINÉS : L'article 2.3 du bordereau indique la disposition des matériaux contaminés à l'intérieur des travaux de démolition. Par contre, aucun plan ne semble montrer la localisation des matériaux contaminés et la nature de la contamination. SVP, pourriez-vous :

1. Indiquer la localisation des matériaux contaminés?
2. Fournir un rapport d'analyse de contamination?

Réponse 29

1. Possibilité de rencontrer un vieil encaissement dans le secteur des travaux du quai #403 (voir plans de l'existant dans l'annexe au devis).
2. Bois traité à la créosote

Question 30

RAPPORTS GÉOTECHNIQUES : Le plan PPB14?3856?M01?02 6/22 - Plan de référence du quai existant montre des rapports de forage datant de 1986 et une l'analyse stratigraphique extraite du rapport Q025175?A1 de novembre 2014 d'Inspecsol. Par contre, aucun rapport géotechnique ne semble être inclus dans les documents d'appel d'offre. SVP, pourriez-vous :

1. Transmettre les rapports géotechniques liés à ces forages et à l'analyse stratigraphique?
2. Confirmer qu'aucune autre étude géotechnique pertinente n'est disponible pour ce projet?

Réponse 30

1. L'information que le Ministère juge pertinente pour le processus d'appel d'offres est incluse dans les plans et devis. Si requis, les rapports seront disponibles pour l'entrepreneur
2. L'information disponible a été insérer dans les documents d'appel d'offres

Question 31

BLOCS D'ANCRAGE ET ENTREPÔT FRIGORIFIQUE : Le plan PPB14?3856?M01?05 17/22 - Détails accessoires quai montre le détail d'ancrage des bornes d'amarrage. Des blocs d'ancrages récupérés doivent être installés à neuf (9) mètres à l'arrière de la borne d'amarrage. Dans la section D du quai, la coupe 86 - 9/11 - Plans, coupes et élévations ? Quai section #401 et #402 montre une distance de 5 000 mm entre la face du quai et l'entrepôt frigorifique. Les blocs d'ancrage semblent être installés sous l'entrepôt frigorifique. Il semble y avoir un conflit entre la position des blocs et l'entrepôt. SVP, pourriez vous clarifier?

Réponse 31

La méthode de démolition et de soutènement temporaire de l'entrepreneur déterminera la position et la géométrie d'installation de la borne dans ce secteur.

Question 32

SECTION F : La coupe 89?9/12 du plan PPB14?3856?M01?03 12/22 - Plans, coupes et élévations ? Nouvelles sections de quai montre une coupe type de la section F du quai. Sur cette vue, le quai existant est montré à l'arrière du nouveau quai. Par contre, en superposant la position du quai existant et du quai projeté sur la vue en plan, le quai existant semble croiser et se retrouver à l'avant du quai projeté dans la portion centrale. Aucune vue ne semble montrer de coupe à cet endroit? SVP, pourriez vous :

1. Fournir une coupe des travaux à réaliser lorsque le quai existant se retrouve à l'avant du nouveau quai?
2. Confirmer la longueur du quai existant à démolir?

Réponse 32

1. Pour le Ministère, il semble logique que la structure existante doit être retirée. Se référer aux coupes 81 et 86.
2. Voir plans

Question 33

RÉUTILISATION DES PALPLANCHES : Les coupes 104?9/14, 105?9/14 et 100?9/14 du plan PPB14?3856?M01?04 14/22 - Plan d'ensemble nouveau brise?lames - Coupes brise?lames montre des palplanches existantes réutilisée. De plus, l'article 1.11.2.5.4 de la section 01 11 11 - Description des travaux du devis mentionne que " les sections de palplanches présentant de la perforation ne pourront être utilisées à cette fin et devront être considérées comme matériaux de démolition à recycler ou disposer. " Il semble n'y avoir aucun moyen pour l'entrepreneur de valider si la quantité de palplanches de qualité satisfaisante sera suffisante pour réaliser les ouvrages. Pour fin de soumission, nous considérerons qu'il y aura suffisamment de palplanches de bonne qualité à réutiliser pour exécuter l'ensemble des travaux. L'entrepreneur ne prévoit aucun achat de palplanches neuves ou usagées dans sa soumission. SVP, pourriez-vous confirmer.

Réponse 33

Oui. L'entrepreneur devra toutefois adapter sa méthode de démolition pour optimiser la récupération de palplanche, le tout après l'approbation par le Représentant du Ministère de la méthode de récupération et des sections de palplanche à réutiliser.

Question 34

MUR DE SOUTÈNEMENT TEMPORAIRE : La coupe 86?9/11 du plan PPB14?3856?M01?04 11/22 ? Plans, coupes et élévations ? Quai section #401 et #402 montre un mur de soutènement temporaire à installer et mentionne que la méthode de travail doit être fournie au représentant du ministère pour approbation. Ce mur de soutènement devra être en mesure de reprendre les charges du bâtiment

adjacent. Afin de dimensionner ce mur et être en mesure de donner le meilleur prix possible, SVP, pourriez-vous fournir le détail, les dimensions, l'élévation et les charges que transmettent les semelles au sol existant?

Réponse 34

Données non disponible. Pêche et Océans Canada considère qu'une visite du site permettra de valider une méthode d'intervention.

Question 35

INSTALLATION DE CHANTIER : La section 01 52 00 - Installations de chantier mentionne que des aires d'entreposage, de roulottes et de stationnement seront mises à la disposition de l'entrepreneur. Il est aussi mentionné qu'au besoin, l'entrepreneur doit prendre des ententes avec les propriétaires concernés. Afin d'évaluer si les aires fournies par les propriétaires sont suffisante pour les besoins de l'entrepreneur, SVP, pourriez-vous :

1. Transmettre un plan montrant la position et les dimensions des aires disponibles?
2. Confirmer la disponibilité des aires de travail sur les différents quais?

Réponse 35

1. Les quais et aires de services dans le havre sont à la disposition de l'Entrepreneur selon le calendrier d'exécution présenté au devis.
2. Pêche et Océans Canada considère qu'une visite du site permettra de répondre à la question.

Question 36

RÉVISION DU BORDEREAU : Les réponses aux questions 4 et 6 de l'addenda 1 modifient certaines quantités au bordereau. SVP, pourriez-vous transmettre aux soumissionnaires un bordereau corrigé, reflétant ces réponses aux questions?

Réponse 36

F3731-150141_IIF 15-17_S3856_Revitalisation du havre - tableau prix unitaire_Modif #1

Question 37

ZONES D'EXCLUSION ? DATES : L'article 1.5.1 - Exigence particulière du devis 01 14 00 - Restriction visant les travaux mentionne que l'entrepreneur doit " avoir effectué le dragage des zones d'exclusion et les travaux connexes de décontamination au plus tard au 1er novembre 2015 ". De plus, l'article 1.2.4 - Exigences du devis 01 32 18 - Ordonnancement des travaux mentionne que l'entrepreneur doit " avoir effectué le dragage des zones d'exclusion et les travaux connexes de décontamination au plus tard au 30 novembre 2015 ". Il semble y avoir un conflit entre ces deux articles. SVP, pourriez-vous clarifier?

Réponse 37

Voir question 13.

Question 38

TAQUET D'AMARRAGE POUR PONTONS : Aucun plan ni article au bordereau ne semble indiquer le nombre de taquet d'amarrage à installer. SVP, pourriez-vous clarifier?

Réponse 38

Voir question 12.

Question 39

NOMBRE D'ÉCHELLES À FOURNIR ET INSTALLER : L'article 11.1 du bordereau mentionne 33 échelles à mettre en place. De plus, le plan PPB14?3856?M01?04 ? 9/22 montre 37 échelles. Il semble y avoir un conflit entre les plans et le bordereau. SVP, pourriez-vous clarifier ?

Réponse 39

37 ÉCHELLES. Voir F3731-150141_IIF 15-17_S3856_Revitalisation du havre - tableau prix unitaire_Modif #1

Question 40

Pouvez-vous m'indiquer qu'elle coupe prendre pour l'aménagement du secteur entre la section 89 et 90. Nous ne pouvons-nous fier à la coupe 89 puisqu'il n'y a pas présence de palplanche existante à conserver dans ce secteur. Nous n'avons donc pas notre limite d'excavation inférieure. La coupe 90 ne peut non plus s'appliquer puisque celle-ci réfère à l'aménagement de l'aire de services.

Réponse 40

Pour le Ministère, il semble logique d'effectuer une construction semblable aux sections adjacentes. Se référer aux coupes 89, 90 et 100.

Question 41

CONSTRUCTION AIRE DE SERVICES QUAI 401 : Serait-ce possible de connaître l'état des lieux actuel pour ce secteur, puisque les relevés de fond marin montré au plan 02 et 03 ne donne aucune indication à ce sujet?

Réponse 41

Pêche et Océans Canada considère qu'une visite du site permettra de répondre à la question.

Question 42

Section du devis 06 03 00 - art. 8 page 5- plancher de charge : Pour les billes demandées, aucune spécification concernant les essences acceptables et devront' ils recevoir un traitement ?

Réponse 42

Essences résineuses - non-traité

Question 43

Quelle est la dimension des tire-fonds à utiliser pour la fixation du lambris de plastique 100 x 150 mm?

Réponse 43

Tire-fonds 20 mm Ø x 200 mm (3/4" Ø x 8")

Question 44

Pour le lambris embouveté de 225 mm x 38 mm, que devons-nous utiliser pour le fixer ?

Réponse 44

Tire fonds 12 mm Ø x 150 mm (1/2" Ø x 6")

***** Les autres clauses et conditions demeurent inchangées *****

APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS (3 pages) – Modification 01

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

MONTANT FORFAITAIRE

Le montant forfaitaire désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix forfaitaire

- (a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.

Article	Description	Montant total ferme (\$)
1	Organisation de chantier	\$
2	Démolition	
2.1	Démolition des quais	\$
2.2	Démolition de la protection en enrochement	\$
2.4	Réutilisation de la palplanche	\$
3	Dragage	
3.2	Classe B – Dépôt meuble	\$
3.3	Dragage et décontamination des zones d'exclusion	\$
4	Pierre et granulats	
4.1.8	Pierre récupérée	\$
4.1.9	Récif artificiel	\$
6	Béton	
6.1	Bases pour bornes et lampadaires	\$
6.2	Blocs d'ancrage	\$
6.3	Matelas de béton articulé	\$
7	Tirants d'ancrage	\$
10	Défenses	\$
13	Pontons	
13.4	Composantes d'acier	\$
13.6	Installation	\$
14	Services	
14.1	Treuil	\$
14.2	Composantes pour ilots de services	\$
14.3	Éclairage	\$
14.4	Distribution en eau	\$
MONTANT FORFAITAIRE (MF) Excluant les taxes applicable(s)		\$

TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Le tableau des prix unitaires désigne la partie des travaux qui est assujettie à un arrangement à prix unitaires.

- a) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
b) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

Poste	Catégorie de travail, d'outillage ou de matériaux	Unité de mesurage	Quantité totale estimative	Prix unitaire	Prix total estimatif
2	Démolition				
2.3	Disposition des matériaux contaminés	t.m.	35	\$	\$
3	Dragage				
3.1	Classe A - roc	m ³	100	\$	\$
4	Pierre et granulats				
4.1	Fourniture et mise en place				
4.1.1	9 tm @ 15 tm	t.m.	5 610	\$	\$
4.1.2	6 tm @ 10 tm	t.m.	600	\$	\$
4.1.3	1 tm @ 2 tm	t.m.	2 820	\$	\$
4.1.4	0.5 @1 tm	t.m.	2 300	\$	\$
4.1.5	300 kg @ 500 kg	t.m.	900	\$	\$
4.1.6	150-25mm	t.m.	9 405	\$	\$
4.1.7	20-0mm	t.m.	1 500	\$	\$
5	Encaissement				
5.1	Encaissements de bois	m ³	7 780	\$	\$
8	Garde-roues	m.l.	397	\$	\$
9	Lambris	m ²	520	\$	\$
11	Acier				
11.1	Échelles	unité	37	\$	\$
11.2	Bornes récupérées	unité	34	\$	\$
11.3	Nouvelles bornes	unité	2	Annulé	Annulé
11.4	Taquets	unité	31	\$	\$
11.5	Ilots de services	unité	15	\$	\$

Solicitation No. - N° de l'invitation
F3731-150141/A
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F3731-150141

Amd. No. - N° de la modif.
Mod 006
File No. - N° du dossier
QCW-5-38109

Buyer ID - Id de l'acheteur
qcw024
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

12	Aménagement terrestre				
12.1	Dalle de béton BCR	m ²	3 585	\$	\$
12.2	Enrobé bitumineux	m ²	200	\$	\$
13	Pontons				
13.1	Pontons	unité	15	\$	\$
13.2	Bras de levier	unité	8	\$	\$
13.3	Base pour passerelle	unité	1	\$	\$
13.5	Passerelle	unité	1	\$	\$
	Note : La colonne des prix unitaires et la colonne du prix total estimatif doivent être remplies pour chaque article.				
	TOTAL DES PRIX CALCULÉS (TPC) Excluant les taxes applicable(s)				\$

MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (MF +TPC) Excluant les taxes applicable(s)	\$
---	----